



BIÊN BẢN CUỘC HỌP THƯỜNG KỲ THÁNG 5-2012

Điện Biên Phủ, ngày 01 tháng 6 năm 2012

I. MỤC ĐÍCH - YÊU CẦU

Xây dựng kế hoạch và giám sát các hoạt động của Dự án Quản lý Rừng Bền vững Vùng Đầu nguồn Tây Bắc (SUSFORM-NOW) hàng tháng nhằm mục đích giúp cho công tác triển khai thực hiện dự án được trôi chảy và hiệu quả.

Đánh giá việc thực hiện các hoạt động Dự án trong tháng 5/2012 và xây dựng kế hoạch hoạt động tháng 6/2012.

II. THÀNH PHẦN THAM GIA

- BQLDA tỉnh: Bà Hiền, ông Thái và bà Bắc
- BQLDA huyện Điện Biên: Bà Duyên, ông Vinh, ông Nguyên và ông Hùng,
- BQLDA huyện Điện Biên Đông: Ông Tiếp, ông Chi, ông Tiến và ông Minh,
- BQLDA thành phố Điện Biên Phủ: Ông Dũng, ông Hùng và ông Sâm,
- Chuyên gia JICA và nhân viên Dự án: Ông Goseki, ông Baku, ông Aihara, bà Juko, ông Sính, ông Trung, bà Thùy, ông Hiền và ông Minh.

III. NỘI DUNG

3.1. Kết quả thực hiện tháng 5 năm 2012

**Hoạt động #1 (Kế hoạch Hoạt động Năm (APO) 1-3(2)):* Tiếp tục giới thiệu dự án kết hợp với việc lập kế hoạch Quản lý Rừng và Kế hoạch Phát triển sinh kế (PFM&LDP) tại Tà Lèng và Lọng Hỏm.

Chưa hoàn thành

**Hoạt động #2 (APO 1-4(2)):* Xây dựng kế hoạch quản lý rừng và kế hoạch phát triển sinh kế tại một bản

Chưa hoàn thành

Thành phố Điện Biên Phủ: Thuê tư vấn thực hiện lập kế hoạch 01 bản thí điểm, sau đó sẽ rút kinh nghiệm và quyết định xem thuê tư vấn tiếp hay sẽ tự thực hiện nốt.

Ông Trung, LDC: Thành phố đã lập kế hoạch ở 03 bản. Hơn nữa, 2 thành viên của Ban QLDA thành phố Điện Biên Phủ đã nghiên cứu về lập kế hoạch có sự tham gia ở Nhật Bản. Do vậy, không cần thiết phải thuê tư vấn để xây dựng kế hoạch. Ban QLDA thành phố Điện Biên Phủ nên phối hợp với các chuyên gia để xây dựng kế hoạch cho các bản còn lại của điểm Tà Lèng.

Thống nhất: Ông Hùng, ông Sâm (Thành phố Điện Biên Phủ) và ông Tân (Chủ tịch UBND xã Tà Lèng) sẽ hoàn thành công tác chuẩn bị cho việc Xây dựng Kế hoạch quản lý rừng và Kế hoạch phát triển sinh kế ở bản Nọng Hỏm, sau đó gửi Ban quản lý DA muộn nhất ngày 25/6/2012.

**Hoạt động #3a (APO 1-5(2)):* Tiếp tục xác định nhu cầu bổ sung của người dân về làm hầm Biogas

Đã xác định được nhu cầu làm hầm Biogas của các hộ, cụ thể:

- Bản Sái Lương: 20 hộ làm hầm Biogas bằng gạch
- Bản Tia Ghènh C: 09 hộ làm Biogas túi nhựa
- Bản Nà Nghè: 02 hộ làm Biogas túi nhựa

**Hoạt động #4a (APO 1-5(3)):* Làm Báo cáo về kết quả giám sát bếp đun cải tiến và thảo luận với thành viên BQLDA về các hoạt động tương lai

Đang giám sát sử dụng bếp Lào. Bếp có nhược điểm nhiều muội, chuẩn bị đưa 02 loại bếp mới vào thử nghiệm tại bản Sái Lương.

**Hoạt động #5 (APO 1-5(3)):* Tiếp tục giám sát thử nghiệm hầm Biogas loại PE
Vẫn đang tiếp tục

**Hoạt động #7a (APO 1-5(3)):* Giám sát trồng rau hữu cơ tại các bản thử nghiệm
Đã hoàn thành

**Hoạt động #8 (APO 1-5(3)):* Hướng dẫn người dân trồng cỏ cho gia súc tại các điểm thử nghiệm

Trong tháng 5 dự án đã:

- Giới thiệu kỹ thuật trồng cỏ tới 9/9 điểm bản trong vùng dự án
- Thu thập danh sách các hộ đăng ký trồng cỏ
- Hướng dẫn sử dụng thức chử A ngoài hiện trường
- Phát hạt cây cốt khí và hướng dẫn gieo hạt trên đường đồng mức tại hiện trường
- Liên hệ mua giống cỏ.

**Hoạt động #9 (APO 1-5(3)):* Hướng dẫn người dân trồng cây ăn quả tại các điểm thử nghiệm
Trong tháng 5 dự án đã:

- Giới thiệu kỹ thuật trồng cây ăn quả tới 9/9 điểm bản trong vùng dự án
- Hướng dẫn chuẩn bị hố trồng cây ăn quả ngoài hiện trường
- Kiểm tra hố trồng cây ăn quả
- Liên hệ mua giống cây ăn quả

**Hoạt động #10 (APO 1-5(3)):* Cố gắng có được một số lượng nhỏ giống cây Mắc-ca để cung cấp cho người dân trồng thử tại một số điểm thử nghiệm

Đang thực hiện

Ông Trung: chỉ có khoảng 70 cây Mắc-ca cho thành phố Điện Biên Phủ

**Hoạt động #11 (APO 1-5(3)):* Có kết quả phân tích về chung cất rượu sạch.

Đã nhận được kết quả phân tích. Tổ sản xuất rượu đã được thành lập và mẫu mới đang được sản xuất.

**Hoạt động #12 (APO 1-5(3)):* Cung cấp khóa tập huấn về tái sinh rừng tự nhiên tại bản Nà Phát A

Đã hoàn thành

**Hoạt động #13 (APO 1-5(3)):* Cung cấp khóa tập huấn về nuôi cá

Đã hoàn thành

**Hoạt động #14 (APO 1-5(4)):* Cung cấp cá giống và xác định nhà cung cấp gà giống (xác định số lượng cần thiết, giống gà và lấy báo giá của các nhà cung cấp)

Cá giống đã được giao.

(Nhà cung cấp gà giống chưa được xác định vì đang có dịch cúm gia cầm)

**Hoạt động #15 (APO 1-5(4)):* Thay số lợn nái không có chửa/chết

Bị hoãn vì dịch lợn tai xanh

**Hoạt động #17 (APO 1-5(4)):* Tổng hợp các yêu cầu chi tiết (Số lượng cây yêu cầu) của từng bản, khẳng định số lượng cây yêu cầu với công ty Woodland/ NORVIFO, mua và cung cấp cây giống

Số cây giống cho trồng rừng ở bản Phiêng Ban (Trừ số cây giống của Công ty NORVIFO), và Tà Lèng (Nà Nghè và Kê Nènh) đã được xác định.

**Hoạt động #18 (APO 1-5(6)):* Khẳng định tình hình của các hợp đồng trồng rừng với nhà đầu tư

Tiến trình đã được thông báo

- Bà Duyên: Bản Phiêng Ban đã cuộc hồ trồng 5 ha rừng sản xuất (Ký hợp đồng với NORVIFOR) và 15 ha trồng rừng vào diện tích rừng phòng hộ (không nằm trong hợp đồng). Người dân đang chờ nhận cây giống từ Dự án SUSFORM-NOW.

- Ông Goseki: Nhất trí cấp vào ngày 18/6 (18.700 cây + 15 ha)

05 ha của nhà đầu tư sẽ nằm ngoài diện tích cấp cây lần này

Bản Sái Lương 4.400 cây cũng sẽ cấp vào ngày 18/6 (nếu người dân đã đào xong hồ)

**Hoạt động #19 (APO 1-5(6)):* Phát hành bản tin LDC số 19 & 20

Bản tin số. 19, 20, 21, và 22 đã được phát hành

**Hoạt động #20a (APO 1-5(6)):* Thay đổi nội qui hoạt động của nhóm sở thích (bản Nà Phát A, Phiêng Ban, Sái Lương và Tà Lèng (Kê Nênh))

Đã tổ chức hội nghị vào ngày 17/5

- Ông Goseki: Quy chế nội bộ của nhóm sở thích, người dân bàn với xã, và huyện vào một ngày khác.

- Thành viên nhóm sở thích nuôi lợn lai kinh tế (Nà Phát A) muốn bán Lợn chuyển sang nuôi Bò nhưng hộ cuối cùng chưa bán được do dịch Lợn tai xanh. 04 hộ bán được Lợn rồi thì tiền phải giữ lại chưa được sử dụng. Phải triển khai sớm xuống người dân để thống nhất (thống nhất ngày sẽ báo cáo với ông Kỳ để quyết định ngày chính thức)

**Hoạt động #21 (APO 1-5(6)):* Đánh giá kết quả cùng với dân bản và báo cáo vào cuộc họp tháng tới

Đã nghe ý kiến đóng góp của dân bản

**Hoạt động #22 (APO 1-6(1)):* Các Tình nguyện viên trở lại tiếp tục giám sát sự phát triển nội lực

Đã có cuộc họp, các tình nguyện viên đã gửi báo cáo giám sát từ ngày 03/5, và tiếp tục giám sát đến ngày 15/6

**Hoạt động #23 (APO 1-6(1)):* Dựa trên đề xuất của Trường Đại học Tây Bắc, quyết định phương pháp cải thiện Tình nguyện viên giám sát

- Cần có đóng góp để các tình nguyện viên hoạt động có hiệu quả

- Đề xuất của Trường Đại học Tây Bắc đã gửi Dự án nhưng chất lượng rất thấp

- Ông Goseki đã nhận được đề xuất của Trường Đại học Tây Bắc và đã chia sẻ với tất cả mọi người, đề nghị mọi người xem.

**Hoạt động #24 (APO 1-6(1)):* Yêu cầu các xã nộp báo cáo giám sát của tháng 4, và hướng dẫn dân bản và xã nộp báo cáo giám sát tháng 5.

Chưa nhận được báo cáo nào

**Hoạt động #25 (APO 1-7(1)):* Chuẩn bị bản mô tả công việc (TOR) để thuê tư vấn đánh giá kết quả hoạt động dự án.

Tháng 6 sẽ chuẩn bị. Đã làm:

- Bản dự thảo và gửi. Sẽ thảo luận với ông Kỳ

- Đề nghị các thành viên tham gia vào dự thảo công việc

**Hoạt động #26 (APO 2-1(1)):* Tổ chức cuộc họp với các cơ quan đối tác tại Điện Biên để trao đổi ý kiến trên cơ sở báo cáo đánh giá 6 tháng.

Hoàn thành ngày 16/5

**Hoạt động #27 (APO 2-1(1)):* Đón phái đoàn RECOFTC tới thăm

Đã hoàn thành (21-25/5)

**Hoạt động #28 (APO 2-2(1)):* Hoàn thành kế hoạch tập huấn chăn nuôi gia súc cho cán bộ khuyến nông xã

Chưa hoàn thành do dịch lợn tai xanh

**Hoạt động #29 (APO 2-2(2)):* Cung cấp khóa tập huấn vừa học vừa làm (OJT) cho cán bộ xã/phường trong việc lập FMP & LDP cho 6 bản còn lại của điểm T. Lèng

Vẫn chưa hoàn thành vì thành phố nộp kế hoạch chậm

- **Hoạt động #30 (APO 2-2(3))*: Kiểm tra việc sử dụng kỹ năng thúc đẩy của các học viên
Đã hoàn thành
- Ông Goseki: đã gặp tất cả các học viên tham gia khóa tập huấn, cơ bản mọi người đều nắm được, nhưng mọi người đều không ghi chép những phát hiện khi áp dụng các kỹ năng thúc đẩy của họ vào sổ. JICA chuẩn bị có các khóa tập huấn tiếp theo khóa tập huấn kỹ năng thúc đẩy vào cuối tháng 8 và cuối năm 2012.
- **Hoạt động #31 (APO 2-3(1))*: Hoàn thành kế hoạch tập huấn cho cán bộ thú y
Chưa hoàn thành do dịch lợn tai xanh
- **Hoạt động #32 (APO 2-3(1))*: Xác định các thành viên tham gia và nội dung của tập huấn qui hoạch rừng tại Nhật Bản và xây dựng kế hoạch tập huấn
Đã được quyết định chuẩn bị tập huấn quản lý rừng cho các lãnh đạo UBND Thành phố/Huyện.
- **Hoạt động #33 (APO 2-3(3))*: Các học viên của khóa tập huấn phát triển sinh kế tại Nhật Bản gửi Báo cáo Hành động cho các thành viên BQLDA và thực hiện
Dự thảo Báo cáo hành động được giải thích tại các cuộc họp bản ở Sái Lương và Tia Ghènh C
- **Hoạt động #34 (APO 2-4(1))*: Tiếp tục thảo luận Đề cương dự thảo sách hướng dẫn kỹ thuật cho giai đoạn 2 với các thành viên BQLDA
Tiếp tục đến tháng 9
- **Hoạt động #38 (Khác)*: Cập nhật báo cáo chuyến tham quan học tập tại Sơn La; Đưa lên Website Biên bản Họp tháng 3 và tháng 4/2012; Các bài báo mới; Các bản tin LDC số 17-20; Khai trương trang Web tiếng Việt.
Công việc chuẩn bị đã được hoàn thành và website cập nhật đã gửi cho Cơ quan điều hành JICA (sẽ được phản hồi sớm)
- **Hoạt động #39 (Khác)*: Chờ trả lời của UBND tỉnh về đề nghị trả công tác phí cho cán bộ xã
Chưa có trả lời
- **Hoạt động #40 (Khác)*: Báo cáo thường kỳ (hàng ngày và hàng tháng) việc thực hiện các kế hoạch hoạt động của dự án và kết quả họp tháng cho lãnh đạo huyện/thành phố.
Hoàn thành
- **Hoạt động #41 (Khác)*: Lập địa chỉ Email riêng của BQLDA để chia sẻ kế hoạch công việc với tất cả các thành viên trong BQLDA cấp tỉnh, huyện/thành phố và các chuyên gia.
Hoàn thành (pmujicadienbien@gmail.com), nhưng có một số thành viên Ban QLDA vẫn chưa sử dụng địa chỉ Email này.

3.2. Kế hoạch hoạt động tháng 5 năm 2012

- **Hoạt động #2 (APO 1-4(2))*: Xây dựng kế hoạch quản lý rừng và kế hoạch phát triển sinh kế tại bản Lọng Hỏm
Đến tận 25/6
Trách nhiệm đối tác: Ông Hùng, ông Sâm
Trách nhiệm chuyên gia: Ông Goseki, bà FUJIWARA, bà NAKAMURA và ông Trung
- **Hoạt động #3a (APO 1-5(2))*: Tiếp tục xác định nhu cầu bổ sung của người dân về làm hầm Biogas
Trách nhiệm đối tác: Ông Vinh, và ông Chi
Trách nhiệm chuyên gia: Ông Kuwabara, ông Mochida, và ông Trung
- **Hoạt động #5 (APO 1-5(3))*: Tiếp tục giám sát thử nghiệm hầm Biogas loại PE
Trách nhiệm đối tác: ông Vinh, và ông Chi
Trách nhiệm chuyên gia: Ông KUWABARA, ông MOCHIDA và ông Trung.
- **Hoạt động #3b (APO 1-5(3))*: Xây 3 hầm Biogas bằng gạch tại bản Sái Lương
Trách nhiệm đối tác: ông Vinh
Trách nhiệm chuyên gia: Ông KUWABARA, ông MOCHIDA, ông Trung

- *Hoạt động #7a (APO 1-5(3)):* Tiếp tục giám sát trồng rau hữu cơ
 Trách nhiệm đối tác: Ông Dũng, ông Hùng, và ông Chi
 Trách nhiệm chuyên gia: ông Aihara, ông Mochida, ông Trung, và bà Thùy
- *Hoạt động #8 (APO 1-5(3)):* Hướng dẫn kỹ thuật trồng cỏ gia súc tại thời điểm cung cấp hạt giống và canh giâm.
 Thời gian thực hiện: 04-14/6
 Trách nhiệm đối tác: ông Sâm, ông Hùng (DBP), ông Nguyễn, và ông Chi
 Trách nhiệm chuyên gia: Ông Aihara, và bà Thùy
- *Hoạt động #9 (APO 1-5(3)):* Hướng dẫn tóm tắt kỹ thuật trồng cây ăn quả tại thời điểm giao cây giống
 Thời gian thực hiện: 04-14/6
 Trách nhiệm đối tác: ông Sâm, ông Hùng, bà Duyên, và ông Chi
 Trách nhiệm chuyên gia: Ông AIHARA, và bà Thùy
- *Hoạt động #10 (APO 1-5(3)):* Xác định số hộ gia đình sẵn sàng trồng cây Mắc-ca và cung cấp tổng số 70 cây giống mac-ca cho điểm Tà Lèng.
 Trách nhiệm đối tác: ông Kỳ, ông Dũng, và ông Sâm
 Trách nhiệm chuyên gia: ông Mochida, và bà Thùy
- *Hoạt động #11 (APO 1-5(3)):* Chia sẻ kết quả cho các thành viên trong Ban QLDA và gửi mẫu mới cho Viện Công nghiệp Thực phẩm
 Chia sẻ: 1/6
 Gửi mẫu: trong tháng 6/2012
 Trách nhiệm đối tác: ông Chi, và ông Thái
 Trách nhiệm chuyên gia: ông Mochida, bà Hương, và ông Trung
- *Hoạt động #16 (APO 1-5(4)):* Thu thập danh sách các hộ nhận hạt giống cây cốt khí (Terophosia) ở bản Háng Trờ B, Nà Phát A, Sái Lương, Phiêng Ban, Nà Nghè, Kê Nênh, Phiêng Bua; Thu thập danh sách các hộ nhận và số lượng hạt giống cỏ/cành giâm và cây ăn quả mỗi loại; và phân phát cành giâm và hạt cỏ gia súc, và giống cây ăn quả tại tất cả các điểm thử nghiệm.
 Từ 04-14/6
 Trách nhiệm đối tác: ông Sâm, ông Hùng (DBP), ông Nguyễn, bà Duyên, và ông Chi
 Trách nhiệm chuyên gia: ông Aihara, và bà Thùy
- *Hoạt động #17 (APO 1-5(4)):* Khẩn định số cây giống yêu cầu, mua và cung cấp kịp thời, xem xét đến kế hoạch của những người tham gia.
 Phiêng Ban: 18/6
 Nà Phát A: 15/6
 Tà Lèng: 30/6
 Sái Lương: 18/6
- *Hoạt động #18 (APO 1-5(6)):* Dọn thực bì tại khu đất trồng rừng và thúc đẩy người dân và NORVIFO ký kết hợp đồng
 Thời gian: Trước khi cung cấp cây giống
- *Hoạt động #20b (APO 1-5(6)):* Thảo luận với Nhóm sở thích bản Nà Phát A về hoạt động, nội qui mới và cách thức bán số lợn đã được dự án cung cấp
 Trách nhiệm đối tác: bà Hiền, và ông Tiếp
 Trách nhiệm chuyên gia: ông Goseki và bà Jujiwara
- *Hoạt động #22 (APO 1-6(1)):* Tiếp tục giám sát sự phát triển nội lực bởi các Tình nguyện viên giám sát và nhận báo cáo cuối cùng của họ
 Ông AIHARA đã chỉ ra một số lỗi trong báo cáo tháng của các tình nguyện viên giám sát:
 (1) Tại bản Háng Trờ B, báo cáo ghi rằng, chúng tôi đã đến bản lúc 9 giờ 15. Thực tế, chúng tôi đã đến bản khoảng 8 giờ sáng và ngồi ở nhà của ông Chu khoảng 10 phút để đợi bà

con dân bản đến. Chúng tôi đã chụp một số bức ảnh tại bản, bức ảnh đầu tiên chụp lúc 8 giờ sáng chứ không phải là 9 giờ 15 như trong báo cáo.

(2) Theo như báo cáo của các tình nguyện viên giám sát, dự án nên cung cấp cỏ gia súc cho bà con thôn bản, Trồng cỏ gia súc là một trong các hoạt động của chúng tôi đã lên kế hoạch. Hai tuần trước đây, tôi có đề nghị các Trưởng bản làm thông báo cập nhật các yêu cầu về trồng cỏ gia súc trong toàn bản. Thật đáng buồn là ở bản Háng Trờ B (bản mà có đề xuất) chỉ có đúng một yêu cầu cũ và không có ai đề xuất thêm.

(3) Chúng tôi đã đến tất cả các điểm thử nghiệm của Dự án để cung cấp các khóa tập huấn về trồng cây Cốt khí (Terophosia) chứ không phải cây Muồng - Cassia (seamea).

(4) Như mọi người đã biết, bây giờ đang là mùa mưa. Vì thế một số khóa tập huấn của chúng tôi không thể tránh được việc đến trễ đôi chút theo như kế hoạch. Nhưng chúng tôi cũng đã cố gắng thông tin trước cho các Trưởng bản về sự thay đổi của chúng tôi.

**Hoạt động #23 (APO 1-6(1)):* Tổ chức cuộc họp cải thiện hệ thống tình nguyện viên giám sát

Ông AIHARA đã đề nghị sử dụng các Tình nguyện viên giám sát để hỗ trợ các hoạt động dự án như chuyển thông tin từ dự án đến dân bản... nhằm giảm tải lượng công việc cho Trưởng bản vì Trưởng bản quá bận với các hoạt động dự án.

Ông GOSEKI trả lời: Chúng ta đã đang hướng nâng cao năng lực tham gia giám sát của các Tình nguyện viên.

Ông AIHARA đề nghị xem xét lại Bản mô tả công việc của các Tình nguyện viên giám sát.

Ông GOSEKI đã trả lời rằng nếu cần thiết sẽ thảo luận riêng một vấn đề này. Tốt hơn là chúng ta sẽ tổ chức một cuộc họp khác sau.

Thời gian: Trong tháng 6

**Hoạt động #24 (APO 1-6(1)):* Tổ chức cuộc họp cải thiện hệ thống giám sát các hoạt động dự án

Trong tháng 6

**Hoạt động #25 (APO 1-7(1)):* Chuẩn bị thuê tư vấn

Đến tận cuối tháng 6

**Hoạt động #26 (APO 2-1(1)):* Giữ liên lạc với các cơ quan đối tác

Cả tháng

**Hoạt động #33 (APO 2-3(3)):* Tổ chức cuộc họp báo cáo dự thảo kế hoạch hành động của tất cả các học viên cho các thành viên Ban QLDA và giải thích các kế hoạch đó tại các cuộc họp tại các bản còn lại của các điểm thử nghiệm.

Họp với Ban QLDA: khoảng 5-8/6

Họp tại các điểm thử nghiệm: trong tháng 6

**Hoạt động #35 (APO 2-4(2)):* Tiếp tục thu thập các bài học kinh nghiệm

Trách nhiệm đối tác: ông Kỳ, bà Hiền

Trách nhiệm chuyên gia: ông Goseki, bà Okata, ông Fujiwara, và ông Mochida

**Hoạt động #37 (APO 3-2(1)):* Lập danh sách các nguồn quỹ hiện có của chính phủ và các nguồn quỹ khác có thể được sử dụng cho các hoạt động dự án

Trách nhiệm đối tác: Ông Thái và bà Bắc

Trách nhiệm chuyên gia: Ông Goseki

**Hoạt động #41 (Khác):* Tất cả các thành viên Ban QLDA sử dụng địa chỉ Email pmujicadienbien@gmail.com

Cả tháng

Cuộc họp kết thúc vào lúc 11h00 ngày 01 tháng 6 năm 2012.